SUMMARY OF THE TRANSCRIPTS RELEVANT TO MANUSCRIPT OF
COMMUNITY ENGAGEMENT ASSESSMENT IN COMBATING COVID-19 IN
INDUSTRIAL ZONES IN VIETNAM AMONG MIGRANT WORKERS

IDI-1-PHD manager-Male-55 years old

Q: Anh có thể nói qua cho bọn em biết là trog giai đoạn vừa qua thì mình có những biện pháp chính trị tại tỉnh mình trong việc phòng chống dịch covid-19?
A: Nhìn chung thời gian qua nước ta đã triển khai tốt công tác phòng chống dịch COVID-19. Người dân ủng hộ và tin tưởng vào quá trình này. Biện pháp trị bệnh chuyên quyền, nhân sự chỉ đạo của bên ban chỉ đạo trung ương, ban chỉ đạo của tỉnh triển khai đến các ban ngành đoàn thể, về các văn bản, công văn hướng dẫn công tác phòng chống dịch của trung ương, thủ tướng chính phủ và của Bộ Y tế triển khai các công tác về chuyên môn và kỹ thuật. Ban chỉ đạo quốc gia, một mặt nữa chuyên ngành của mình là Sở y tế, thực hiện dưới sự chỉ đạo của Bộ Y tế, những công tác phòng chống dịch và những văn bản liên quan. Việc tiếp nhận các văn bản chỉ đạo do, triển khai đến các đơn vị tuyên truyền được thực hiện. Bên cạnh các văn bản triển khai về phòng chống dịch thì có nhiều cải cách chỉ đạo khác nhau, mảng truyền thông thi phối hợp với Sở truyền thông triển khai truyền thông công tác phòng chống dịch cho người dân nắm được. Tắp huấn luyện chuyên môn cho CBYT rồi những cán bộ chuyên ngành khác phối hợp làm công tác phòng chống dịch, cấp phát tờ rơi các kiểu. Đây là công tác phòng dịch, còn 1 cái mang nữa là trực tiếp đi triển khai công tác phòng chống dịch, giám sát công đồng, giám sát ở các cơ sở y tế phát hiện những ca bệnh mới, đồng thời kiểm tra giám sát công tác thực hiện phòng chống dịch. Nếu không có các hoạt động này thì chúng ta không thể đạt được kết quả như hiện nay, trong khi các nước khác số ca mắc mới và tử vong rất nhiều. (Our country doing very well towards COVID-19. People support and believe on this process. Government lead and health sector is doing technical works. Without this, we could not contain the diseases. We see the failure of other countries, lot of cases and deaths. (PHD manager)
Q: Anh oí thì ở giai đoạn các địa phương lúc đặc xuất hiện sau ngày 17/3 ở HN có 1 trường hợp sau đó có 1 chủng ca bệnh ở Bạch Mai, thế nhưng người ở địa phương khác họ đi chuyền đến đây thì mình có làm công tác giám sát, theo dõi hay như nào không?
A: Cúng có một thời gian mình làm cấp chuyên ở các cửa ngõ, kiểm tra thân nhiệt, kiểm tra giám sát, cũng có những thời kỳ di về Bắc Ninh mà không có mực dịch chính đáng thì cũng không cho về, phải có xác nhận đến có việc gì chẳng hạn. Thế những cái này cũng triển khai trong thời gian ngắn thời xong thời.
Q: Thế còn những đối tượng là công nhân ngoại tinh thì mình có bắt ki biện pháp gì với họ có những di chuyển đi lại từ các tỉnh khác về đây?

A: Công nhân ngoại tinh trong thời gian quản lý chất nhất ấy thì vẩn cho họ vào với điều kiện phải kiểm tra chất chê, thời nhất là cái công tác phòng chống dịch phải dặn dặm, lúc bây giờ cái xe 45 chỗ chỉ được 20 người, ví dụ như Samsung ho triền khai cũng như các nơi khác, không được ngồi đông như bình thường, có nước rửa tay khô, có khẩu trang deo, chính vì thế nên trường hợp ở Hà Nội do Samsung làm tốt nên cháu ấy không lấy cho ai, công nhân dòng thể những không lấy cho ai, quán lý rất chất, chỉ có mình nó bị thôi.

....
**IDI-2-CPC representative-Male-46 years old**

....

Q: Từ việc thành lập ban chỉ đạo, tổ chức triển khai các hoạt động thì anh thấy là mình đều có quy định phân công chức năng nhiệm vụ cho từng thành viên trong ban chỉ đạo đúng không à? Có quyết định thành lập ban chỉ đạo không à?

A: Có

Q: Trong dot và qua mình không có trường hợp nào phải chuyển lên tuyến trên hay cách ly như thế đúng không à?

A: Trên địa bàn bọn anh không có người nhiễm. Nhưng cả đi ở nghỉ ngơi F2 thì có.

Q: Minh xử lý như thế nào à?

A: Khi có thông tin thì trừ, yêu cầu toàn bộ trực tiếp có những ai thì tất cả những nơi đó anh phải đến và yêu cầu y tế, công an, tổ phản ứng nhanh đến có mặt luôn với gia đình, phối kết hợp nắm thông tin và hướng dẫn gia đình cách ly tại nhà. Chuyển thuốc và đánh phòng, phun kỹ trong khu vực đó... (In situation of any risk case was reported, the chairman or vice-chairman of steering committee for COVID-19 prevention in community must be present at health commune center, requested the rapid response team and all the members of steering committee for COVID-19 prevention (i.e. health staffs, polices…) to access and get information from the household, guide for household to isolate at home. Then transferred drugs, sprayed disinfectants in that area surrounding the household. (CPC representative)

Q: Trong triển khai các hoạt động này, như anh chia sẻ thì sự phối hợp của các ban ngành rất là cần thiết. Trong quá trình triển khai thực hiện trong thời gian vừa rồi, anh đánh giá thế nào về sự phối hợp giữa các ban ngành trên địa bàn xã mình? Từ cá nhân anh đánh giá như thế nào về sự phối hợp giữa các ban ngành nơi có thuận lợi hay khó khăn gì hay có điểm nào anh thấy nó cũng chưa làm được tốt lắm và nguyên nhân của cái việc đó là gì? Phối hợp này bao gồm cả phối hợp giữa các thành viên trong ban chỉ đạo trên địa bàn xã, cũng như là phối hợp với các cơ quan ban ngành ở tuyến huyện hoặc là tuyến tỉnh chằng hạn.

A: Trong quá trình triển khai thực hiện, có sự phối hợp vào cuộc của các ban ngành đoàn thể là một trong những cái đạt được hiệu quả cao, cần có sự đồng thuận phối hợp chất chê của các ngành đoàn thể trong khởi đại đoàn kết. Chúng ta thực hiện trong công tác tuyên truyền hay nắm bắt tình hình. Minh phải khẳng định việc chỉ đạo sát sao của lãnh đạo là một trong những cái có hiệu quả. Có những cái đề làm cần cử trong công tác lãnh đạo chỉ đạo. Trong những trường hợp cấp bách, công tác giải thích tuyên truyền, giao nhiệm vụ cụ thể cho từng thành viên trong ban chỉ đạo. Cũng như là sự phối kết hợp của các ngành đoàn thể khi nắm tình hình và khi có diễn
biến xảy ra trong thôn xóm thì bất buộc những người đã được giao nhiệm vụ phải có trách nhiệm. Đề rồi có sự phối hợp khi có thông tin, bổ anh có chỉ đạo là khi nhận được thông tin thì các đồng chí đang làm bất cứ nhiệm vụ gì phải thông báo về để có mặt, bất kể đối không thể có mặt ngày được, đồng chí có thể chỉ đồng chí phó, đồng chí thường trực của các ngành đó có mặt để phối kết hợp thực hiện. Đò là một cái trong góc độ lãnh đạo chỉ đạo đơn vị thực hiện phải có vững bản, các văn bản có quy định cụ thể, trong góc độ chỉ đạo thực hiện nhiệm vụ thì có sự chỉ đạo chặt chẽ, sát sao. Chỉ đạo xong ta phải có kiểm điểm và nhận nhận. Phải có sự chỉ đạo trực tiếp. Người dân phân ănh lên cái là mình phải có sự chỉ đạo bằng cái tiếp nhận chung rồi, nhưng trực tiếp bằng điện thoại, mình phải đến để yêu cầu những người đó. Đò là một cái đề thuận lợi thì phải có công tác đó. Thú hài là sự phối hợp giữa ngành đoàn thể dưới thôn xóm, có sự vào cuộc chung. Đề người ta hiểu được thì công tác chỉ đạo lãnh đạo phải chất chfillna, các thông tin hướng dẫn, văn bản mình cung cấp đầy đủ để người ta nắm bắt được tình hình diễn biến của dịch – gọi là thông tin, người ta nắm được thông tin rồi người ta mời phối hợp được. Phối hợp có vấn đề gì sẽ có sự trao đổi trực tiếp ngay. Nhận bắt được và trao đổi ngay. Trong nội bộ các hoạt động phải liên tục và trao đổi nhanh nhất với nhau. Ba lẽ có sự vào cuộc của cấp nhân dân, trong đó tuyên truyền đến người dân để người dân nắm bắt được và có sự báo cáo báo cáo. Có cái đang tồn tại là địa bản rộng thì người ta nắm bắt chưa được nhanh thì phải có sự vào cuộc của người dân. Người dân phát hiện nhà này có người con, chồng, vợ đi ở nơi nào rồi đi đâu… không biết ở nơi nào nhưng nay thấy có mặt ở nhà chẳng hạn. Thì bổ anh phải phối kết hợp ngay, chỉ đạo luôn đòi phân ứng nhanh xuống gặp gỡ gia đình lấy thông tin người này ở đâu về, qua vùng nào……Đò mình có những cái cấp nhất ngày. Đừng ở vùng dịch về hay ở qua vùng dịch thì mình yêu cầu phải có sự cách ly y tế tập trung. Những cái đó bổ anh thống tin ngày tiếp khắc từ dưới lên trên luôn, từ ban chỉ đạo xã thông tin kịp thời lên ban chỉ đạo thành phố cũng như tỉnh để phối hợp chúng ta làm luôn…. (⇒ It was a difficult problem in large area where people could not spread information quickly, then the participation of community supervision group was in need and very important. For example, people in community knew that the household had children, husband or wife who came from somewhere else, might be from the outbreak area. Then, we had to access immediately and direct the rapid response team to meet the household to get information of their historical travels such as where did they come from, where did they pass by…So that we could update information. If they came from the outbreak areas, we requested them go to medical isolation according to the government guidelines. (CPC representative)
**IDI-1-CPC representative-Male-53 years old**

Q: Ban chỉ đạo là mình bao nhiêu thành viên a?

A: Đầu tiên mình thành lập là 15 thành viên, thực sự là tình nguyên vào, người đưa hỗ vào hỗ không muốn những người lại tình nguyên vào.

Q: Ai được đưa vào nhưng hỗ không muốn a?

A: Những người như ở hội phụ nữ rồi đoạn thanh niên những người dân, ban chỉ đạo thì có rối nhưng có những người là tình nguyên đi vận động doanh nghiệp vận động doeo khẩu trang. Khi mà mình phát động nhân dân về quyền góp ủng hộ về vật chất hay tình thân là người dân xúc tiến ngày, cái vận động ủng hộ covid so với các vận động khác như lự hay động bảo khó khăn thì thời gian là ngàn hơn và số người ủng hộ nhiều hơn. Chỉ trong 2 ngày được gần 20 triệu vươn chỉ tiêu gần gấp 2 lần.

Q: Những nguồn này là từ đâu a.

A: Thành lập từng ban vận động đầu tiên là cách ly là không cho đi từng nhà khi mà đến mỗi tổ 3 người mỗi người vào từng nhà 1, thông tin cái là người ta ủng hộ luôn, có những tổ chức cá nhân mang tiền đến tận uy ban ủng hộ luôn. Cái khó khăn là 1 số người công nhân đến ở ý thích hoạt động rất là kém nhất là những người thanh niên nhưng cũng không ảnh hưởng lắm, có những lúc đi ra đường khó khăn trong đó neo nhắc nhở còn rút dao ra đâm sau đó bị phát tự ngôi. cũng rất nghiêm. Đặc biệt chủ yếu là thanh niên nó chủ quan hơn.

Q: Bên địa phương mình có biện pháp hay công tác khắc phục gì không anh?

A: Cứ làm công tác tuyên truyền vận động thời, và sau chỉ đạo của huyện thì ban thành lập 2 tổ gác ở 2 đầu đường là những nơi công nhân hộ đi đến để làm động những cũng là do than nhiệt rối thì yêu cầu deo khẩu trang. Có những người tình nguyên đến đây cầm máy đo thân nhiệt, dù buổi sáng có rất nhiều người đi lại. đông như thế nhưng chưa có đối tượng nào bị nhiễm... (We established the campaign group, each group had 3 people. Firstly, this group advocated the household to isolate and not to go away from home to home. The campaign group just gave information, then the household would support. There were organizations and individuals had brought the money to support for the activities of COVID-19 prevention and control (CPC representative).)
IDI-2-CHC manager-Female-48 years old

....

Q: Thế trong cái quá trình triển khai các cái hoạt động, chị nhận xét thế nào?
A: Nói chung thì chị thấy ở địa phương làm rất là tốt, ở địa bàn của chị thì chi thấy uy ban họ chi đạo là làm rất động bộ vì em đến đây hôm nay mà chị Bí Thư ông nhà thì em cũng nên gặp, họ nắm rất là chắc, từ các ban ngành đoàn thể thì họ đều có một trong cái ban chi đạo phân công nhiệm vụ rồi họ về họ phải triển khai cho các hộ viên của họ, dù họ không tự tập nhưng mà họ vẫn phải triển khai, họ triển khai trên cái cơ sở ấy thì họ phân họ sẽ tuyên truyền được cho rất nhiều người, nhiệm vụ nào họ cũng phải hoàn thành, giao nhiệm vụ là phải hoàn thành, các em Đảng chính quyền là phải thực hiện.

Q: Thế những mà trong quá trình ấy thì chị thấy là cần rất nhiều người phải đi vi dự như công an, như chị nói là đi đâu làm gì thì cũng cần công an phải đi cũng thì mình có đủ lực lượng công an để đi theo mình trong những đợt đó không? Có bị thiếu không?
A: Dương nhiên họ thiếu thì họ phải chạy từ chỗ nọ sang, đấy như em gọi thì chị kia đang vừa đi họp thì phải chạy về cũng giưa nửa. Họ điều hành thôi thì mình cũng phải tuân thủ giờ giấc, cùng phải linh hoạt, cũng có người đến ngay được, cũng có người phải đợi 5-10 phút, 1 tiếng chẳng hạn các anh ấy mới đến.

Q: Có bao giờ mà huy động mà không có người đi không?
A: Không, họ cũng muốn đến để họ nắm được tình hình về bảo cáo nên họ cũng muốn đi với mình, mà hom nửa là nói thật với em đi xuống cơ sở thì nhiều người họ cũng trong mà có công an thì mình làm việc để ngay còn không có công an là mình làm việc khó ngay

Q: Vâng, thì tất nhiên phải có công an nhưng mà thì có bao giờ bị thiếu không?
A: Riêng công an các anh ấy sắp xếp không bao giờ thiếu, đi ngay sau khi công nghiệp vài không bao giờ thiếu, công an họ chỉ đi xế hộp đến cái thì Baries họ mới ra ngay

Q: Thế còn Ví dụ như nếu mà có cái trưởng hợp nào mà nhiệm xây ra trên địa bàn hoặc là những gì đó thì các cái hoạt động xét nghiệm rồi là khám sàng lọc thì thực hiện như thế nào a?
A: Em ở những cái trưởng hợp nghỉ đấy thì các chỉ lái phải kết hợp với công an với lại trưởng thôn bí thư ở địa ban mình xuống tận nơi để xem... Thì bốn chỉ là xuống nhà dân, đi với các chỉ bao giờ cũng có công an chưa bao giờ không có công an với cái anh phó chú tịch này bao giờ cũng phải đi, đây bạn công việc mấy ông ấy cũng đi đến hôm ngu di. Gọi chỉ đi lập biên bản ban đêm cũng có nếu mà không ngày mai họ lại chuyên đi nơi khác, cho nên là phải đi ngay...(→

While going to households in community, the policeman used to accompany us. The policeman and the vice chairman of the steering committee of COVID-19 prevention and control must accompany with us. Even though he was very busy with work, he still must go. When the
emergency situation occurred, they must go to make a report even at night, otherwise the person with at-risk may be moved to another place tomorrow. So they must go and do it immediately even at night (CHC manager).

.....
As I could see that, I just turned on the phone to get a medical report via Blue Zone app and I

gradually it could bring the changes of their knowledge, attitude and practice.

In my opinion, it was quite effective and very good role. Regarding health education and communication, at first, we need to give information to people who were not aware of COVID-19 prevention. Giving them information day by day and gradually it could bring the changes of their knowledge, attitude and practice.

As I could see that, I just turned on the phone to get a medical report via Blue Zone app and I
could read the title or updated information in short. Even people who did not pay attention, they still could find it. It was very effective. (CHC manager)

Q: Trong cái thời gian tiếp theo việc đi dịch hiện nay văn chung kết thúc thì anh có đề xuất gì liên quan đến hoạt động để đảm bảo sự liên kết giữa acasc bên tham gia trong phòng chống dịch trong công đồng nói chung cũng như với khu công nghiệp các công nhân nhập cư để đảm bảo sự cam kết và tham gia phối hợp các ban ngành đoàn thể ở địa phương ấy.

A: Theo tôi thì cái kết giữa các khu công nghiệp và địa phương ấy cũng rất quan trọng, khi gần kết được mới quản lý theo dõi được các đối tượng.

....
IDI-2-Police Representative-Male-38 years old

Q: Trong cái hoạt động tham gia phòng chống COVID đã diễn ra tại đơn vị mình có số mình thì anh có thể mở ta giúp 1 chút cái hoạt động hiện nay về phía công an của mình trong việc tham gia tuyên thông cũng như là cung cấp thông tin phòng chống COVID 19 được diễn ra như thế nào?
A: Đối với lực lượng công an ấy thì được sự chỉ đạo xuyên suốt từ các cấp lãnh đạo cũng như là chính quyền địa phương thì trên thành phố cũng là thành lập 1 ban chỉ đạo phòng chống COVID của lực lượng công an nơi riêng, thì đối với cấp xã thì chính quyền địa phương cũng thành lập 1 ban chỉ đạo dop đồng chí chủ tịch UBND làm trưởng ban trên thành phố thì cấp lực lượng công an của mình ấy thì đồng chỉ trưởng công an thành phố làm trưởng ban chỉ đạo phòng chống COVID.
Về lực lượng công an ở dưới này thì cũng là 1 thành phần trong ban chỉ đạo phòng chống COVID phối hợp với chính quyền địa phương đặc biệt là với ý của xã thì làm tổ công tác rà soát, nắm người nhằm hồ, nắm tình người 1 người để n người đi người từ địa phương khác đến và người lưu trú để phát hiện ra những trường hợp mà những nhân dịch từ những nơi khác đến và có những cái tham mưu cho uy ban cũng như là y tế để mình có biện pháp cách ly phù hợp và đặc biệt là phối hợp với y tế trong quá trình cách ly. Còn trong cái giải đoạn mà thực hiện chỉ thị 15, 16 của chính phủ thì lực lượng dưới sự chỉ đạo của lãnh đạo công an thành phố là công an xã Ninh Phúc làm rất quyết liệt trong cái vấn đề là giãn cách xã hội, và cũng đã trực tiếp tham mưu cho UBND xã kiểm tra xử phạt 1 số hộ kinh doanh không chấp hành chỉ thị 15, 16 của chính phủ trong cái thành cao điểm nhất tức là cái đạt COVID lần thứ nhất ấy thì cơ bản là công an xã làm rất tốt cái trò tham mưu và trực tiếp phòng chống dịch COVID.
Q: Tạp trung nhất là cái mạng truyền thông thì mình có tham gia cũng với bên y tế không hoặc là các bên liên quan khác không?
A: Trong cái vấn đề về cái truyền thông là cái vấn đề rất là một lời thợ nhất là dưới sự chỉ đạo của ban lãnh đạo công an thành phố chúng tôi đã thành lập những trang fanpage trên mạng xã hội thành phóng trao cái thứ 2 là trên trang nhóm nội bộ của xã và đặc biệt là đại truyền thanh của xã thường xuyên tuyên truyền về cái nguy cơ và nguy hiểm của cái dịch COVID 19 đặc biệt là tuyên truyền về cái chấp hành chủ trương đường lối chính sách theo quy định của pháp luật về phòng dịch thì cơ bản người dân nhận thức rất cao về cái vấn đề chống dịch COVID đặc biệt là chúng tôi còn tăng cường bên các khu công nghiệp chúng tôi trực tiếp có các cán bộ đi vào tuyên truyền bằng các văn bản cũng như là trực tiếp gặp lãnh đạo để tuyên truyền về phòng chống dịch COVID phối hợp với y tế nữa cơ bản là tất cả đều nếu cao cái ý thức đặc biệt là những doanh
Q: Liên quan đến sàng lọc và theo dõi các bệnh nhân ví dụ như là f1, f2 hiện nay mình đang thực hiện trong đoạn theo dõi với ròi mình sàng lọc và cách ly các bệnh nhân này như thế nào?

A: Cải ván đề sàng lọc và cách ly là chuyên môn của y tế, khi mà y tế người ta có những cải biến pháp tiếp tục là công an phối hợp cùng với y tế để phát hiện ra những nguồn dịch về, 1 là người y tế 2 là từ người công an để phát hiện thì sau khi sàng lọc y tế người ta sẽ có những cải theo cải chuyên ngành người ta thi người ta sẽ đưa vào công an theo dõi trung tâm là cách ly tại công an một cách đồng thời thì trong quá trình phối hợp lực lượng công an cũng đồng vai trò đảm bảo an ninh trạng tự và đảm bảo thực hiện chỉ thị của chính phủ trong công tác thực hiện phòng chống dịch bệnh, phối hợp với lực lượng y tế làm tốt vai trò. Thế còn trực tiếp giám sát rồi kiểm tra thực hiện do thân nhiệt tức là chuyên môn của y tế thì người ta thực hiện chuyên môn của người ta còn công an thì thực hiện chuyên môn của công an trong đó thì chú thích giao cho lực lượng công an ví dụ như là cách ly tại nhà cùng giao cho lực lượng công an cùng với y tế giám sát xem là có việc người ta rỗi khỏi nhà không, lực lượng công an cũng phối hợp chặt chẽ với y tế làm tốt cải việc này.

Q: Có khó khăn gì liên quan đến cơ sở vật chất, trang thiết bị hay công cụ hỗ trợ từ phía bên mình không?

A: Đối với lực lượng công an thì hầu hết là cũng được sự quan tâm của công an cấp trên thì cũng nên chúng là cơ bản trong giải đoạn chống dịch thì về cải nhiệm vụ của lực lượng công an chính quy về xã thì nó cũng là cải nhiệm vụ thường xuyên thời bão viri thực tế chúng tôi không phải cứ có dịch mới giám sát địa bàn mà hầu hết ngày là công tác thường xuyên liên tục của chúng tôi nên là đối với cải vấn đề khi mà có dịch bệnh xảy ra chúng tôi chỉ cần tăng cường thêm 1 chút nữa thôi về cải công tác làm sáng đơn không như mình nói là bấm từng nhà ra từng người ấy thì chúng tôi sẽ làm tốt công tác ấy ...(→ When the pandemic occurred, we need to strengthen the supervision on people with high risk. We have the principles of following each street corner and each person and those should be under control (Police Representative).)

....
IDI-2- Migrant workers-Male-31 years old

....

Q: Trong giai đoạn covid thì khi mà mình tổ chức ăn uống cho công nhân thì thực hiện như thế nào?
A: Trong những thời điểm thì công ty sẽ chia theo múi giờ tức là ăn với cá số lượng công nhân viên đi cùng 1 lúc hạn chế tiếp xúc nhiều.
Q: Minh chia làm mấy múi anh nhỉ?
A: Bữa trưa chia thành 4 múi.
Q: Mấy giờ ạ?
A: Từ 11h15-13h.
Q: Các anh chi công nhân có phản hồi gì về cái việc chia giờ này không ạ?
A: Thì họ cũng không có phản hồi gì cả, tại vì đây là cái quy định luôn chuyên cơ sự thích nghi để thay đổi, nó không có vấn đề gì cả.
Q: Cái cao điểm cách ly thì mình có hoạt động gì khác không?
A: Trong đoản này công ty yêu cầu các đối tượng đi từ vùng dịch về thì tự cách ly theo quy định của Bộ y tế, ngoại ra thì đối với tất cả các cái trường hợp mà đến từ vùng dịch thì sẽ hoàn toàn không được tiếp xúc trong công ty, ngoại ra thì tất cả các thành viên công nhân viên đều phải khai báo y tế trong quá trình làm việc và cập nhật thường xuyên thông tin các ca bệnh và xem là những đối tượng F1, F2 có trực thuộc làm việc tại công ty, sẽ khuyễn cáo và yêu cầu cách ly luôn.

(⇒ In case if someone coming from outbreak region, or having some symptoms or high temperature, the companies will request to stay home, and go to health center/hospitals for check-up. The companies also ask people not to go to outbreak region. (Migrant worker)

Q: Mình có thực hiện khai báo y tế ở công ty mình không?
A: Khai báo y tế ở công ty thì có.
Q: Cái tận suất thực hiện như nào?
A: Tận suất thực hiện thì chỉ áp dụng với những trường hợp đến từ vùng nguy cơ sẽ tiến hành khai báo y tế và bắt buộc theo dõi.
Q: Trong quá trình đơn vị mình triển khai chống covid thì khó khăn mình gặp phải phía công ty cũng như cả nhân mình như thế nào anh?
A: Hiện tại cái vấn đề triển khai chống covid không khó khăn gì cả bởi vì cái dịch bệnh là toàn cầu, cái ý thức của cán bộ công nhân viên lao động được nâng cao rất nhiều, nên các vấn đề triển khai các biện pháp phòng chống thì hoàn toàn là ý thức của người lao động.

....
Q: Khi mà có dịch Covid xảy ra ấy thì bạn em thấy là công việc của mình có bị ảnh hưởng hoặc thay đổi gì không?
A1: Về cơ bản thì cũng không có thay đổi nhiều lắm a, chỉ là trong trường hợp ví dụ như nếu có đi quá vùng dịch mà thân nhiệt bất thường thì công ty sẽ có những chính sách yêu cầu đầu tiên là ở nhà cách ly trước và theo dõi; và nếu như trường hợp sốt cao qua thì có thể đến bệnh viện để khám xét như tính hình dịch như thế nào. Vâng, cơ bản thì nó cũng không có ảnh hưởng nhiều lắm.
Q: Giờ làm rồi ca làm việc của bạn em có bị thay đổi không?
A1: Không.
A2: Bên em có giờ hành chính nên cơ bản cứ làm 8h/ ngày thôi.
Q: Thẻ còn ví dụ như chắc là ca làm không thay đổi thì lương mình cũng không bị thay đổi gì đúng không?
A1: Đa vâng.
A2: Thay đổi là ví dụ như phải đeo khẩu trang thời bối vì đây là bắt buộc.
Q: Thẻ đột dịch vừa rồi thì có lúc nào đi về nhà được không?
A1: Không.
A2: Em không về nhà từ 4 - 5 tháng rồi mới và chủ yếu ở bạ, ở ở ở trong công ty này luôn.
Q: Nhà trọ mình thì mình ở 1 mình hay mình ở chung với người khác?
A1: Em thì ở 1 mình.
A2: Em thì ở với bạn.
Q: Bạn là cùng ở trong công ty này ấy?
A2: đa vâng, trong công ty này luôn.
Q: Khi phải ở chung như vậy ấy thì kiểu như mình có đâm bão thực hiện được cái biện pháp ví dụ như giãn cách khoảng cách giữ 2 người không? Đợt trước thì khuyến cáo là 2m xong bây giờ gần đây là 1m thì mình có đâm bão được các biện pháp đây không?
A1: Về cơ bản thì vẫn đâm bão được.

....
IDI-2- Migrant workers-Male-31 years old

Q: Bắt cứ khi nào gặp vấn đề về sức khỏe thì mình có thể xuống phòng y tế. mình có phải chuyển đi tuyển trên nhiều không anh?
A: Đúng rồi. từ khi anh vào đây thì chưa có lần nào mà các công nhân hay gặp phải những trường hợp(Convoyer) trên các công nhân như thế. Chúng tôi đã trực tiếp Nhân viên y tế và các bác sĩ chuyên gia của đa khoa Bắc Ninh về nơi chuyển về các công nhân bị mắc các dịch covid trong hai tuần đằng sau khi anh về. Anh cũng đã có cả những bác sĩ chuyên gia của công ty đã đến trực tiếp tại nơi anh làm việc. Các công nhân ở đây đều được các bác sĩ chuyên gia của chúng tôi theo dõi chăm sóc sức khỏe hàng ngày. Các công nhân ở đây đều được các bác sĩ chuyên gia của chúng tôi theo dõi chăm sóc sức khỏe hàng ngày. Anh cũng đã có cả những bác sĩ chuyên gia của công ty đã đến trực tiếp tại nơi anh làm việc. Các công nhân ở đây đều được các bác sĩ chuyên gia của chúng tôi theo dõi chăm sóc sức khỏe hàng ngày.
Q: Ngoài vào đây thì chưa có trường hợp nào mà công nhân hay gặp không?
A: Hiện tại thì các vấn đề về sức khỏe khách có công ty này thì hiện nay không có vấn đề gì có cả.

Q: Y tế mình thì ngoài việc theo dõi chăm sóc sức khỏe của công nhân hiện nay thì hàng ngày y tế của mình còn làm việc gì khác?
A: Thường thì họ sẽ có các cái đào tạo định kỳ về cái sức khỏe như là một các bác sĩ chuyên gia của đa khoa Bắc Ninh về nơi chuyên về các cái chuyên đề trong các buổi kiểm kê, còn trong cái thời điểm dịch covid phát sinh thì có rất nhiều các hoạt động của bên y tế. cái thứ nhất dây là họ tuyển truyền ngày từ ban đầu tức là tuyển truyền về các cái bang ron treo ở nhà máy, loa phạt thanh trong xưởng ngoài ra họ cũng tuấn thu các khuyến cáo của bộ y tế như là do nhiệt độ trước khi vào công ty hay bắt buộc phải deo khẩu trang và bồn cảnh ấy thì có vế sinh bằng các cái dụng dịch sát khuẩn cloramin b với cái phun khí trong toàn bộ nhà máy định kỳ. Ngoài ra còn có người nước ngoài nữa, nên là hết thời gian nhận cảnh ở Việt Nam theo quy định của bộ y tế thì bước phải khai báo y tế, do nhiệt độ tiến hành deo khẩu trang trong suốt quá trình làm việc hết 14 ngày.
Q: Như vậy là mình cũng có 1 số vấn đề về phòng chống covid trong cái giai đoạn hiện nay, có tuyển truyền thì cái tuyển truyền này mình chú yếu dụng tới roi hay qua am thanh.
A: Qua hệ thống am thanh, tức là mỗi xưởng họ sẽ có 1 cái hệ thống tivi ở phòng thay đồ ở trên dây sẽ đọc cái khuyến cáo những vấn đề nên hay không nên về covid, phát sinh triệu chứng như vậy hay thế nào cần làm gì thì đều có hết. Nhìn chung thì mình thấy công tác phòng chống dịch chính phủ đang làm rất tốt. Minh cũng xem tivi hàng ngày, cập nhật thông tin về số ca mắc và tử vong trên thế giới. Các thông tin này cũng giúp mình cập nhật, tin tưởng và thực hiện theo các khuyến cáo và hướng dẫn phòng dịch của chính phủ. (➡️Government doing very well. I watch TV news every day, where the updated information on new cases and deaths every day in the world. This information helped me to trust and follow the government action and guidance (Migrant worker)
Q: Do nhiệt độ hiện nay thì tiến hành do những lúc nào?
A: Thi hiện nay công ty tiến hành do 100% đối với toàn bộ công nhân trước khi vào nhà máy và áp dụng cho tất cả, kể cả những người cung cấp hàng cho công ty thì phải deo khẩu trang và do nhiệt độ.....
IDI-1-WU representative-Female-45 years old

....

Q: Nhận xét về cái việc tuần thử thực hiện các biện pháp phòng chống dịch bệnh thì người dân trên địa bàn nói chung và công nhân từ deo khẩu trang, sát khuẩn đến việc giữ khoảng cách thì mọi người thực hiện thế nào?

A: Thực ra thì các cơ quan chấp hành nghiêm rồi, ở công đồng thì ý thực deo khẩu trang rất tốt nhưng cái giãn cách 2m thì không được, vì dự như ở chợ mà ra chợ thì không thể cách được như thế, mọi người không tự tap không tổ chức ăn uống, công nhân ý thực chấp hành đợt 1 ý thực tốt hơn, đợt 2 thì có vấn đề hơn, được phát khẩu trang nhưng vẫn không deo, hỏi thì báo quên, đợt 1 thì đường rắt vắng và thực hiện tốt hơn. Đây là theo cá nhân chỉ nhận định như thế thôi. Bọn chúng cũng chỉ nhắc nhở kế những thời (<ゝHowever, in phrase II, their practices were not quite good, they seemed to ignore, did not wear face-masks or forget to wear face-masks even the factory gave face-masks to them. It was as my opinion and observation in community. And I am a member of women union, so I just gave them a gentle remind to wear face-mask or comply with the guidance of COVID-19 prevention and control (WU representative)>)

Q: Trong đợt covid vừa rồi thì chỉ thấy là với bên phụ nữ thì có những thuận lợi và khó khăn gì?

A: Nội đến thuận lợi thì các chỉ có thể là số lượng hơi vien đông. Khó khăn thì không phải tất cả chỉ em đều có nhận thức tốt, cũng có 1 số không cập nhật thông tin trên các trang mạng xã hội, đa dạng tuổi đa dạng trình độ, cá nhân thức nó không đồng đều.

Q: Minh có biện pháp khắc phục gì không?

A: Không có covid thì chỉ em có thể tuyên truyền bằng các hội nghị nghe viết cũng để hòn nhân trên điện thoại.

Q: Nhận trên zalo thì mình nhận những thông tin gì?

A: Những thông tin mà các ban chỉ đạo tình hình do bộ y tế cấp nhất số người mắc địa điểm mắc hay biểu hiện bệnh là bon chỉ chia sẽ hết.

Q: Minh có trao đổi với nhau trưởng hợp nào đang cần theo dõi hoặc là f1, f2 không?

A: Có chỉ f1, f2 có báo nhiều trưởng hợp là người của địa phương liên quan như thế nào thì các chỉ lại thông tin đến các thôn, các chỉ dưới thôn sẽ nắm bắt rõ hơn.

....

Q: Minh có mối liên hệ nào với chủ nhà trọ để thông qua đây mình kết nối với công nhân không?

A: Ở đây thì bon chỉ có hân 1 câu lạc bộ nữ chủ nhà trọ, chính các chỉ đây sẽ tuyên truyền cho các ban luôn, gặp là nhắc nhớ ngày.

Q: công nhân bị ảnh hưởng giảm giờ làm thì mình có hỗ trợ gì không?
A: Riêng cái hỗ trợ là các chữ giảm giá phòng trợ cho, các chữ trong câu lạc bộ bảo nhau thôi, giúp các em giảm tiền phòng trợ xuống.

Q: Chị có biết giảm bao nhiêu không?

A: Chị cũng không rõ đầu hình như là giảm 1 vài trăm gì đây với bình thường. Còn có những trường hợp đặc biệt các chữ còn không lấy tiền cơ nhưng ít trường hợp lâm.

Q: Ngoài ra nữa thì chị có các hoạt động hỗ trợ gì thêm nữa không?

A: Có 1 số người người ta không muốn thông tin của mình nhưng biết thì có bạn ủng hộ hơn 1000 cái khẩu trang, đến mua đồ nhờ thoát bạn cũng tăng nhiều khẩu trang, chỉ muốn chia sẻ gương tốt nhưng bạn không muốn chia sẻ thông tin cá nhân. Các chữ cũng ủng hộ bạn chỉ đạo của xã của huyện, tổng trị giá là gần 8 triệu. các chữ quen góp trên tình thân tự nguyên không phải đi thu mà mọi người đem đến. (⇒ There are some people who donate but do not want to share their personal information. Someone supported more than 1,000 face-masks, I told them that I want to share a good example but they did not want to share their personal information. We also support the COVID-19 commune committee, the total is nearly 8 million VND [about USD 346]. We donated in the voluntarily spirit, someone in community just come and brought their donations (WU representative)

....
Q: Nhóm công nhân này bị thiếu bị các cài quản lý làm rõ một việc ấy thì có nhận được sự hỗ trợ nào từ phía các cơ quan đoàn thể và đặc biệt từ hội phụ nữ không?
A: Khi mà các cài chính sách hỗ trợ qua đại dịch covid thì ban chỉ đạo xã cũng đã hợp với các ban ngành đoàn thể thông báo rà soát tờ tiếng địa phương, từng cấp hội và từng các chi hội để thu hoạch cài tương nào thì người lao động đến kẽ khảo trực tiếp và những cài tương ấy được nhân những hỗ trợ từng cài tương còn đó với các doanh nghiệp nếu như mà nghi đơn được theo thì được hướng chế độ doanh nghiệp thì cũng đề nghị các hội viên và hỗ lao động người ta đến trực tiếp doanh nghiệp. Nhin chung là công nhân và người lao động cũng rất phản khi thử nhất là cái hỗ trợ cài điều dịch covid đợt 1, những cài tương khó khăn khi người ta đến khảo báo thông tin thì cũng chưa nắm bắt được như khi đợt 2 thì người dân ngupwfi lao động người ta có lỗi hơn.
Q: Như vậy là mình hỗ trợ được cho bao nhiêu người và trong đày thì có bao nhiêu công nhân?
A: Tức là đối với cài công nhân mà lao động mặt việc làm ở các cài doanh nghiệp thì do các doanh nghiệp xác định và được hướng mức độ hỗ trợ tại ủy ban nhân dân xã cài này thì cũng hạn chế còn đó với những người lao động tử do và những người lao động những nhóm trong khu công nghiệp thì theo những quy định định mức của địa phương mà người ta cũng nhận được ở bên xã Ninh Phúc khoảng hơn 223 hộ, người ta đã ra soát và mang đến lên giải quyết.
Q: Như vậy thì hỗ dân dãi được xã giải quyết còn công nhân sẽ do bên công ty hỗ trợ.
A: Cái nào thuộc thẩm quyền của xã thì sẽ giải còn không thuộc thẩm quyền thì
Q: Công nhân mà dú điều kiện thì có bao nhiêu công nhân đủ điều kiện hỗ trợ trên xã?
A: Cái đợt đợt 1 thì ít nhưng đợt 2 thì cũng chứa năm bát được cụ thể số lượng,
Q: Đợt 1 được bao nhiêu người?
A: 7 người,
Q: Thế thì mình được hỗ trợ những gì?
A: Được hỗ trợ bằng tiền.
Q: Bao nhiêu tiền?
A: Hỗ trợ định mức thì hỗ trợ 1 triệu/ 1 tháng và được hỗ trợ 3 tháng theo định mức thì từ ngày 1/4.
Q: Thế nhóm công nhân được hỗ trợ 3 tháng này thì các tiêu chuẩn như thế nào, chỉ có biết không?
A: Cái tiêu chuẩn cụ thể thì có kèm những chuẩn năm bát được cụ thể chỉ có rất soát các cài tương mới biết được cụ thể và chất chế
Q: Tức là khi mình rà soát thì công nhân sẽ nộp đơn lên. Thế thì có nhiều người nộp đơn không?
A: Có chứ. Khi ngày đầu 1 là người dân người ta cũng không hiểu máy, tất cả người lao động và công nhân khi người ta nghe thấy cái hỗ trợ của thư trưởng chính phủ, tất cả người lao động đều nộp đơn hết nhưng sau khi nộp đơn về xã thì xã cũng tổ chức hội nghị theo cái chỉ đạo của cấp trên và người ta công bố là đối tượng nào được hưởng thì thật ra là khi mà rà soát đến các đối tượng được hưởng đều rất khó khăn. (The commune local authorities also organized the meeting to announce the government support package. Most people were applying for the support at the beginning. However, very few (7 people out of 223) got the support due to very strict criteria for being beneficiary people (WU representative).

Q: Ưu tiên các đối tượng khó khăn nhất được không?
A: Đúng rồi.

Q: Hội phụ nữ mình có tham gia các hoạt động hỗ trợ thêm như ở đây có hoạt động gì liên quan tới từ thiện mà Hội mình được tham gia không?
A: Xã Ninh Phúc thì chỉ có ban công tác mặt trận thì người ta mới có cái hỗ trợ ở trên còn hội phụ nữ chỉ tham mua cũng thôi, tham gia cùng chụp cũng không có kinh phí để tổ chức.

Q: Vâng, mình tham gia cũng mấy đây?
A: Được 2 đợt.

Q: Phát động được bao nhiêu người dân?
A: 2 đợt phát giá.

Q: Thế là mỗi người dân thì được bao nhiêu.
A: Được 1 túi 5 cân 10 cân theo từng đối tượng

....
IDI-2-Factory health worker-Female-35 years old

....

Q: Khẩu trang thì mình bắt người ta deo luôn từ 1/2 hay như thế nào?
A: Khẩu trang thì bắt đầu từ 1/2 là bước 1, và 100% và bên phía công đoàn của công ty có hỗ trợ mỗi 1 cán bộ công nhân viên trong công ty là 4 khẩu trang vải.
Q1: À, tức là hỗ trợ có định luôn?
A: Vâng, khẩu trang vải, đây là cán bộ công nhân viên làm tại MCNEX còn đối với tất cả công nhân mà ở nơi công nhân mỗi ngày ấy, là cũng được phát khẩu trang khi họ bắt đầu vào công ty làm việc ngày đầu tiên.
Q: Tức là mình dùng về phương diện y tế đúng không, tức là mình do niekt đó các thứ văn văn.., còn kiềm tra rồi các thanh tra của cấp trên và ban ngành liên quan thì như thế nào?
A: Đối với các cái cơ quan ban ngành thì bố em sẽ được hướng dẫn là từ xa, đối với riêng Ninh Binh thì công ty em thuộc diện quản lý của trung tâm kiểm soát dịch bệnh Ninh Bình và đơn vị gần nhất là TYT xã ở phương Thanh Sơn là họ có vào kiểm tra hướng dẫn và đưa các thông tư, thông báo của BYT về hướng dẫn các biện pháp phòng chống covid như thế nào để cho công ty hoạt động theo quy định của nhà nước.

→ My company is under the management of Ninh Binh provincial CDC and Thanh Son commune health center. During the pandemic, health workers came and guided to follow the instructions from the Ministry of Health on COVID-19 prevention and control measures. So that, the company could understand and comply with the national regulations on COVID-19 prevention and control. (Factory health worker)...

Đối với người nước ngoài khi đến công ty làm việc thì không có người từ năm 2019 trước khi xảy ra covid thì nhà em có các supporter có nghĩa là các chuyên gia của công ty tổng sang Việt Nam để hỗ trợ, nhưng bắt đầu từ khi covid tại Việt Nam thì không có những trường hợp đấy, không sang nữa, sẽ không cho nhập cảnh nữa. Và tất cả những quy lý ở đây sẽ tự hỗ trợ.
Q: Tức là tóm lại là gần như không có người bên kia sang hỗ trợ nữa mà chỉ có điều khiển từ xa hoặc hỗ trợ từ xa đúng không?
A: Đúng rồi a, hợp trực truyền online. Còn đối với những Hàn sang công ty trong tháng 1 thì có kiểm tra, điều tra và theo dõi hiện điều và cho người ta cái phiếu kiểm tra lịch trình trước khi sang Việt Nam thì họ đã đi những đâu và khi sang Việt Nam đến sân bay Nội Bài đến MCNEX thì họ đã đi những đâu, thời gian là khoảng bao lâu.
Q: Có 1 biện pháp hay được nói đến là biện pháp phun khử khuẩn thì có làm không?
A: Cũng bắt đầu phun từ 1/2.
Q: Minh phun hàng tuần, hàng tháng hay như thế nào?
A: Nhà em đối với khu vực nhà ăn, nhà vệ sinh thì phun 1 tuần/lần vào ngày chủ nhật khi công nhân nghỉ, còn các khu vực khác sẽ là 2 tuần/lần đối với khu vực bên ngoài. Còn sàn nhà và tất cả các khu vực sàn nhà văn phòng, tất cả hành lang và sàn nhà nhà vệ sinh, cầu thang, hành lang đều được khử khuẩn và lau bằng cloramin B hàng ngày luôn, ngày lau 2 lần vào đầu buổi sáng và đầu buổi chiều.
Q: Anh vừa nói triển khai về hoạt động truyền thông, còn đây là hỗ trợ. Thế thì anh có thể nói rõ hơn về việc phối hợp với các ban ngành khác như công an, trạm y tế,... phối hợp như thế nào?
A: Cái việc phối hợp đó thì theo đúng chỉ đạo về hoạt động về sinh miễn trường, công tác phòng chống dịch này cũng như là phối hợp phát tung quà cho các đối tượng COVID v.v. Và đặc biệt công tác chốt dịch thì chúng tôi thực hiện công tác trực chốt dịch nữa.
Q: Vậy công tác phối hợp có gặp nhiều khó khăn không?
A: Công tác phối hợp thì phải nói là rất nhiều thuận lợi, hầu như không có khó khăn gì. Nếu có khó khăn thì cũng chỉ là các ban trực chốt khác nhau các ban công nhân đã làm không được chuẩn trạng cẩn thận. Thế thì các ban trực chốt đã yêu cầu những vấn đề có người không phối hợp thực hiện. Thế thì việc đó chúng tôi lại phải có công an can thiệp.
Q: Các ban ngành đoàn thể thường xuyên tông tác. Thế còn công ty có sự phối hợp gì không?
A: Các công ty trong phòng chống dịch thì các công ty có phối hợp tuyên truyền với công đoàn trong đó. Thế thì chúng tôi đã có nhiều lần phối hợp tuyên truyền, vận động công ty, công đoàn công ty phòng chống dịch. Hiện công ty tôi không ít những trong báo cáo có ghi rõ là chúng tôi có phát giao, quà áo cho công nhân trên địa bàn, việc rất là thiết thực.
Q: Có công ty nào không phối hợp không?
A: Thực ra các công ty thì hỗ cũng có những hoạt động riêng, họ cũng thực hiện các công tác phòng chống dịch. Thực sự ra tổ chức đoàn cấp xã chỉ phối hợp với 1 số công ty trong địa bàn mà mình đã giao lưu từ trước thì mình có thể phối hợp tuyên truyền được. Nhưng cũng có những công hợp có đặc thù riêng, mình không thể phối hợp được.
Q: Thế là anh thấy hoạt động phối hợp kết hợp với một số công ty thì mình có tổ chức việc phát giao cho sở công nhân nghỉ việc. Vây số công nhân nghỉ việc, giảm giờ làm nhiều không?
A: Theo mình biết thì số công nhân đỗ trên địa bàn so với tổng số công nhân thì không có nhiều. Nộ rồi vào khoảng 2% công nhân trên địa bàn thôi. Theo như theo đối công quản lý thì trên địa bàn có khoảng 20.000 công nhân thì số bị khoảng 1-2% số đỗ thôi chứ cũng không nhiều vì cao điểm tháng 4.
Q: Thế là với 2% đó là mình có phát giao, phát quản áo đó. Minh có được sự tài trợ của tổ chức nào không?
A: Giao và quản áo thì các công đoàn công ty phối hợp.
Q: Türkçe dễ đến từ các công ty? Thế ngoài ra còn nguồn nào không?
A: Ngoài công ty ra thì còn có rất nhiều mạnh thường quân. Cái đấy họ làm trực tiếp. Nếu mình tuyên truyền vận động thì họ sẽ ủng hộ. Còn họ thường sẽ ủng hộ trực tiếp công nhân trên địa bàn.
Q: Cái việc tuyên truyền chủ nhà tro giảm tiền phòng có thực hiện được không?
A: Có, cũng có một số nhà tro vần động cũng giảm. Tuy nhiên vì lợi ích thì cũng có nhiều nhà tro không giảm.

Q: Giảm bao nhiêu phần trăm?
A: Cái này thì rất khó thống kê vì các nhà có các nhà tro mình cũng không thống kê được hết. Nhưng theo một số tuyên truyền thì chúng tôi biết được có 14 chủ nhà tro họ có giảm tiền. Ví dụ đang cho thuê các bạn 700-800 thì được giảm còn 300-400. Giảm một nửa đó. Còn có các nhà cho miễn tiền nhà 1 tháng trong khoảng thời gian đó. (→This is very difficult because I cannot list all the rental houses. But according to some information, we know that there are 14 landlords have reduced the renting room for workers. For example, they reduced from 700-800,000 VND to 300-400,000 VND. Reduced by half. Other landlords, they offered one month free of charge for renting room during that peak of COVID-19. (YU representative)}